



**Народно събрание  
на Република България**



**Седмичен бюлетин**

**Година VI № 5**

**11 февруари 2013 г.**

## **Съдържание на броя**

<b>Тема на седмицата .....</b>	<b>2</b>
<b>Събития в Народното събрание.....</b>	<b>3</b>
Събития от изминалата седмица .....	3
Предстоящи събития.....	4
Годишна работна програма .....	4
Законопроекти свързани с правото на ЕС.....	5
<b>Новини от България свързани с ЕС .....</b>	<b>6</b>
<b>Новини от европейските институции .....</b>	<b>7</b>
Събития от изминалата седмица в европейските институции .....	7
<b>Документи на Европейската комисия.....</b>	<b>16</b>
<b>Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз.....</b>	<b>18</b>
<b>Книги от фонда на Европейския документационен център .....</b>	<b>21</b>

*Използвана е информация от официалните интернет страници на европейски институции и  
информационни агенции*

## Тема на седмицата



### Споразумение за многогодишния бюджет на ЕС за 2014 – 2020 г. - 11/02/2013

Безпристрастна оценка на споразумението между държавните и правителствените ръководители ще покаже, че то не е без недостатъци, но дава основа за преговори с

Европейския парламент.

Председателят на Европейската комисия Жозе Мануел Барозу подчерта, че едно от съществените условия за изпълнението на това споразумение е наличието на възможно най-голяма гъвкавост, която да позволи адаптирането към промени, например чрез прехвърляне на средства от една година в друга.

Той заяви, че въпреки че размерът на бюджета, договорен от държавните и правителствените ръководители е под това, което Комисията счита за необходимо...„споразумението, постигнато тази вечер, може да е важен катализатор за растеж и заетост.“

Председателят посочи няколко положителни елемента на новия многогодишен бюджет:

1. Запазването на основната структура на предложението на Комисията и някои новаторски инструменти, включително Механизма за свързване на Европа [en](#) [fr](#), чрез който се осигуряват инвестиции в областта на транспорта, енергетиката и цифровите технологии. Това прави бюджета на ЕС средство за конкурентоспособност и растеж в европейски мащаб.

2. По-значителните инвестиции от преди в европейски програми от съществено значение за подкрепа на растежа и създаването на работни места – например Хоризонт 2020 [en](#) за научни изследвания и иновации, Еразъм за всички [de](#) [en](#) [fr](#) за студентски обмен и обучение в чужбина и COSME за малките и средните предприятия [de](#) [en](#) [fr](#).


3. Включването на елементи, чиято цел е преодоляване на големите социални предизвикателства в момента, особено новата инициатива за младежка заетост. Тя представлява ангажимент за действия на равнище ЕС във връзка с днешното основно политическо предизвикателство – връщане на младите хора на работа. Програмата за подпомагане на най-нуждаещите се [en](#) [fr](#) хора в Европа също бе запазена, както и европейските ангажименти по отношение на помощта за развитие и хуманитарната помощ.

По друга точка от дневния ред на заседанието на Европейския съвет – търговията – председателят Барозу заяви, че е доволен от приетите категорични заключения, с които Европейският съвет подкрепя амбициозната търговска програма на Комисията. „Трябва да продължим със сключването на споразумения за свободна търговия, тъй като по-добрият достъп до пазари ще доведе до нарастване на БВП с най-малко 2 %... Комисията ще работи за реализирането на пълния потенциал на едно цялостно трансатлантическо споразумение за свободна търговия. Надявам се много скоро групата на високо равнище да представи на нас и на президента Обама препоръка за започване на преговори за трансатлантическо търговско споразумение.“

Накрая, председателят Барозу повтори, че изпълнението на ангажиментите на ЕС към неговите партньори в Южното Средиземноморие (страните, участвали в Арабската пролет) продължава да е основен приоритет. „Необходимостта от подкрепа остава силна от всякога. Доволен съм от решителността на Европейския съвет да продължава да подкрепя прехода към демокрация в региона“, заяви той.

Прочетете цялата реч на председателя [en](#) [fr](#)

Вижте видеозапис на речта [en](#)

Прочетете заключенията на Европейския съвет [en](#) 

Източник: страницата на Европейската комисия

## Събития в Народното събрание

### Събития от изминалата седмица

#### Председателят на Народното събрание Цецка Цачева се среща с председателя на Събранието на Република Албания Йозефина Топали

Българо-албанските отношения се базират на стабилната основа на приятелство, сътрудничеството и партньорството. Това бе потвърдено на срещата на председателя на Народното събрание Цецка Цачева с председателя на Събранието на Република Албания Йозефина Топали.

Парламентарна делегация, водена от председателя на албанския парламент, е на двудневно официално посещение в България. Визитата е по покана на председателя на Народното събрание.

Цецка Цачева и Йозефина Топали изразиха задоволство от факта, че през последната година е налице интензивен диалог на най-високо политическо ниво. Посочено бе, че това дава възможност двете страни да се концентрират върху разширяване на областите на двустранно сътрудничество и реализирането на общи проекти.

Като потенциални сфери за развитие в хода на разговора бяха посочени икономиката, енергетиката, търговията и туризмът.

България има отворена, прагматична и конструктивна политика по отношение на страните от Западните Балкани, заяви председателят на българския парламент. Цецка Цачева потвърди подкрепата на страната ни за процеса на европейска интеграция на Албания в съответствие с решенията на Европейския съвет от декември миналата година.

На 6 февруари 2013 г. в 10.50 часа председателят на Събранието на Република Албания Йозефина Топали ще направи Обръщение към народните представители в пленарната зала на българския парламент.



Програмата на визитата предвижда среща с министър-председателя Бойко Борисов. Делегацията ще бъде приета и от президента на Република България Росен Плевнелиев.

В състава на делегацията са включени депутатите от Събранието на Република Албания Ледина Алоли, Аренца Трашани, Флорион Мима и Селями Джепа.

## **Предстоящи събития**

12/02/2013

14:00 [Заседание на Временна парламентарна анкетна комисия за проверка на всички данни, факти и обстоятелства за решения и действия по проекта АЕЦ "Белене" от 2002 г. до края на месец март 2012 г.](#)

## **Годишна работна програма**

### **[Годишна работна програма на НС по въпросите на ЕС за 2012 г.](#)**

На заседание, проведено на 06.02.2013г., [Комисията по културата, гражданското общество и медиите](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013 г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013 г.

На заседание, проведено на 31.01.2013 г., [Комисия по околната среда и водите](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013 г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013 г.

На заседание, проведено на 31.01.2013г., [Комисия по транспорт, информационни технологии и съобщения](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013 г.

На заседание, проведено на 06.02.2013г., [Комисията по вътрешна сигурност и обществен ред](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013 г.

На заседание, проведено на 07.02.2013г., [Комисията по здравеопазването](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013г.

На заседание, проведено на 07.02.2013г., [Комисията по бюджет и финанси](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013г.

На заседание, проведено на 07.02.2013г., [Комисията по външна политика и отбрана](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013г.

На заседание, проведено на 07.02.2013г., [Комисията за контрол на Държавна агенция „Национална сигурност“](#) обсъди и подкрепи Годишната програма за участието на Република България в процеса на вземане на решения на Европейския съюз 2013г., № 302-00-5, внесена от Министерски съвет на 17.01.2013г.

## **Законопроекти свързани с правото на ЕС**

На 5 февруари 2013 г. [Комисия по икономическата политика, енергетика и туризъм](#) разгледа и прие на второ четене законопроект за изменение и допълнение на Кодекса на застраховането, № 202-01-70, внесен от Министерски съвет на 26.10.2012 г.

Законопроектът има за цел да съобрази българското законодателство с отмяната на изискванията на член 5, параграф 2 от Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги. Невалидността на член 5, параграф 2 от Директива 2004/113/ЕО е постановена от Съда на Европейския съюз с Решение по дело C-236/09 (Test-Achats) от 1 март 2011 г.

На 7 февруари 2013 г. [Комисията по правни въпроси](#) обсъди и прие на второ четене общ Законопроект за изменение и допълнение на Търговския закон, № 253-03-127. Със законопроекта се въвеждат изискванията на Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки.

## Новини от България свързани с ЕС



### България получава 260 млн. евро за "Козлодуй"

260 милиона евро да получи България за спрените блокове на АЕЦ „Козлодуй“ за периода 2014 - 2020 година. Това предвижда проектът на 7-годишния евробюджет. Документът предвижда общите разходи за следващия програмен период да бъдат 960 милиарда евро, с 12 по-малко в сравнение с отхвърления през ноември проект, да се намалят разходите за трансгранична инфраструктура и администрация, както и да бъде създаден нов фонд за мерки срещу младежката безработица, коментира БНР.

Предложената за АЕЦ Козлодуй сума е същата като през ноември, непроменени са и компенсациите, предвидени за спрени реактори в Литва и Словакия - съответно по 400 и 200 милиона евро.

Преговорите по евробюджета продължават вече седемнайсти час в Брюксел. Според дипломати, се очертава компромис между 27-те държавни и правителствени ръководители.

Източник: ([Портал Европа](#))

## Новини от европейските институции

### Събития от изминалата седмица в европейските институции

#### Седмичата в Европейския парламент



#### **Интервю: Природата и рибарите ще спечелят от спирането на прекомерния улов**

На 6 февруари 2013 г. Европейския парламент ще гласува позицията си за реформата на Общата политика в областта на рибарството, която цели преустановяване на прекомерния улов и справяне с безработицата в сектора вследствие на спада на рибните стопанства в много крайбрежни зони. Помолихме за коментар докладчика на Парламента Улрике Родуст (С&Д, Германия) преди дебата в пленарна зала на 5 февруари 2013 г.

Как предлагате да се сложи край на практиката на прекомерен улов и да се защитят рибните запаси?

Моят доклад, който получи подкрепа от мнозинството от депутатите в комисията по рибно стопанство, ще сложи край на този декемврийски ритуал на преговори между министрите по рибните въпроси до 4 ч. сутринта с краен резултат пренебрегване на съвета на специалистите и налагане на твърде високи квоти. До 2015 г. ще важи принципът на максимален устойчив улов, т.е. всяка година ние няма да улавяме повече риба, отколкото може да се възпроизведе. Целта ни е застрашените рибни запаси да се възстановят до 2020 г. Един от проблемите, които трябва да решим, е с липсата на научни данни: ще трябва да създадем повече програми за изследвания и събиране на данни.

Как смятате да се борите с безработицата и свързаните с нея социални проблеми в крайбрежните райони?

Не само природата, но и рибарите ще спечелят от преустановяването на прекомерния улов. По-големите запаси дават по-голям улов. Ще трябва да помогнем на рибарите да преодолеят преходния период, през който те ще трябва да ограничат улова от определени видове. Нещо повече, моята политическа група направи предложение за изменение, което задължава страните-членки да дават с предимство права за улов на традиционни малки риболовни компании. Тази част от сектора създава повече работни места и в повечето случаи използва по-малко вредни методи на риболов.

За съжаление, на някои места по бреговете на Европа има твърде много рибари, преследващи твърде малко риба. Страните-членки ще трябва да намалят броя на хората, занимаващи се активно с риболов, но ще трябва да го направят по социално отговорен начин.

Вие предлагате страните-членки да затворят 10-20% от своите териториални води за риболов в продължение на 3 години. Ще бъде ли това предложение подкрепено от Парламента и Съвета?

Комисията по рибно стопанство вече е подкрепила налагането на общо задължение на страните-членки за създаване на "зони за възстановяване на рибните запаси", без да

определя колко големи да са те. Моята политическа група ще предложи по-ясно дефинирано задължение при пленарното гласуване. За момента Съветът не е съгласен, но нашите министри по рибните въпроси ще трябва да разберат, че законодателната процедура дава равни правомощия на Парламента и той е сериозен участник в преговорите.

Повече от 20 години текат преговори за реформа на Общата политика в областта на рибарството. Ще реши ли тази реформа дългосрочните проблеми пред сектора?

Краят на прекомерния улов и на изхвърлянето на мъртва риба е наистина историческа промяна в Общата политика. Днес секторът страда силно, не само поради постоянния прекомерен улов, но и поради евтиния внос. Впрочем, много рибари от новото поколение подкрепят нашите планове. Ние имаме нужда от активната подкрепа на занимаващите се с риболов. Тази дейност се извършва далече в открито море, така че не може да се разчита само на контрол. Затова в бъдеще чрез т.нар. консултативни съвети рибарите ще имат много по-голямо влияние.



### **Оланд: Отказвам да обрека Европа на безкрайно намаляване на разходите**

Намирането на по-добър изход от кризата, изграждането на по-интегрирана Европа, осигуряването на адекватен дългосрочен бюджет на ЕС и военната намеса в Мали бяха основните теми в изказването на френския президент Франсоа Оланд пред Европейския парламент във вторник сутрин, дни преди срещата на върха за бюджетната рамка. Депутатите в Парламента потърсиха подкрепа от Франция за приемането на финансова рамка на ЕС, стимулираща растежа, и заявиха одобрение за операцията в Мали.

"Кризата в еврозоната може да отшумява, но ние далеч не сме си взели поука от нея", заяви Франсоа Оланд и добави, че "не може да има отпускане, когато един от двама млади хора са без работа в някои страни". Френският президент говори за по-голяма координация на икономическата политика и за повече мерки за насърчаване на растежа, като посочи: "Отказвам да обрека Европа на безкрайно намаляване на бюджетните разходи". Той също така призова за приемането на дългосрочен бюджет, който "води до спестявания, но не отслабва икономиката", предоставя достатъчно финансиране за победните страни и за селско стопанство, насърчава иновациите и подкрепя хората в най-уязвимо положение. По темата за Мали г-н Оланд подчерта, че е нямало време за губене, тъй като това би облекчило тероризма.

Председателят на Комисията Жозе Мануел Барозу настоя за решителни действия за подобряване на конкурентоспособността: "Кризата все още не е преминала. Нивото на безработица е непоносимо. За да осигурим един устойчив растеж, ние имаме нужда от инвестиции и инструментът за това е бюджетът на ЕС.

Лидерът на групата на ЕНП Жозеф Дол (Франция) се изказа против предложенията, които се дискутират в Съвета относно следващата финансова рамка на ЕС: "Тези предложения са насочени в погрешна посока; те нападат един от най-добрите инструменти за генериране на растеж, какъвто е европейският бюджет, 94% от който отиват обратно в страните-членки. Предложението, с което разполагаме днес, е политическа капитулация и ние ще го отхвърлим".

Ръководителят на групата "Социалисти и демократи" Ханес Свобода (Австрия) наблегна на тежката цена на безработицата и нуждата от приемане на конкретни мерки



за стимулиране на заетостта. "Европа има нужда от балансиран, устремен напред подход", заяви той.

За Ги Верхофстад (АЛДЕ, Белгия) "Европа няма бъдеще, освен ако не се придвижим напред към федерация". Той смята, че в кризисни времена обединяването на ресурсите в области като отбраната и иновациите е добър ход.

Даниел Кон-Бендит (Франция) също се обяви от името на Зелените/ЕСА за "европейски бюджет, които може да съживи" изпадналите в рецесия икономики.

Мартин Каланан (ЕКР, Великобритания) посочи някои фундаментални различия между своето разбиране за единния пазар и виждането на г-н Оланд: "За Вас единният пазар означава хармонизирани правила на пазара на труда, хармонизирани данъци и икономически политики. За мен това означава съревнование един с друг, за да станем по-конкурентни на международния пазар."

Филип Де Вилие (ЕСД, Франция) изрази несъгласие с позицията на френския президент: "Вашата мечта за сливане на нациите в Европа, за интеграция, не се споделя повече от хората. Днес хората се отдръпват от тази идея."

Г-жа Габриеле Цимер (ЕОЛ/СЗЛ, Германия) разкритикува политиката на бюджетна дисциплина: "Намаляването на разходите води до загуба на растеж. Намаляването на разходите и ограничаването на ръста на заплатите са губелни". Тя също така се усъмни дали военната намеса в Мали е верният път, като посочи, че последствията в средносрочен и дългосрочен план са неясни.



### **Бюджетна дисциплина и растеж: Сблъсък в ЕП за икономическата политика в Европа**

Европейските депутати проведоха разгорещен дебат на 5 февруари за посоката на икономическата политика в Европа, като политици от левията предупредиха за ефекта от мерките за бюджетни съкращения върху растежа, а депутати от центъра и десницата настояха за продължаване на курса на бюджетна консолидация и структурни реформи. Потърсихме мненията на докладчика на икономическата комисия Елиза Ферейра (С&Д, Португалия) и депутата Жан-Пол Гозес (ЕНП, Франция).

Наскоро доклад на Международния валутен фонд (МВФ) заключи, че отрицателните ефекти от бюджетната консолидация върху заетостта и растежа са били подценени. Смятате ли, че посоката на икономическата политика в ЕС е била погрешна?

Елиза Ферейра (С&Д, Португалия): Съкращенията на бюджетните разходи имат влияние върху инвестициите и потреблението. МВФ осъзна, че те са подценили сериозно този отрицателен ефект, но това не е отчетено от Комисията. Затова не виждаме желан ефект от процеса на бюджетно реструктуриране, бюджетните дефицити не са се намалели достатъчно и ние рискуваме да попаднем в порочен кръг на рецесия и растящ дълг.

Алтернативно изследване на университети в Германия, Франция и Дания показва, че ако намалим наполовина сегашните изисквания за съкращаване на разходите, еврозоната ще отбележи среден ръст от 0,7%. Това е икономически дебат и ние не трябва да го заобикаляме по идеологически причини.

Жан-Пол Гозес (ЕНП, Франция): Не, икономическата политика на ЕС не е погрешна. Напротив, тя започва да дава резултати. Изследването на МВФ съдържа повече нюанси - то настоява, че е необходимо да се подобри устойчивостта на публичните финанси и да се преследват структурни реформи, дори ако определени отрицателни ефекти са по-силни, отколкото първоначално се е очаквало.

Икономистите често се заблуждават в своите оценки и затова не трябва да възприемаме техните мнения, особено когато те се разминават, като истина от последна инстанция.

Какъв трябва да бъде основният приоритет на европейската икономическа политика сега: съкращаването на бюджетни дефицити или борбата с безработицата?

Елиза Ферейра: Ние трябва да използваме възможностите за упражняване на гъвкавост, предвидени в пакета от шест законодателни акта за икономическото управление, и да разгърнем процеса на бюджетно реструктуриране за по-дълъг времеви период. Това не може да бъде процес, който се налага отгоре на страните-членки, той трябва да бъде приет с консенсус и социален диалог.

Жан-Пол Гозес: Тези две цели на практика се допълват. Намалването на бюджетните дефицити и финансовата стабилизация би помогнало за икономическото възстановяване и борбата с безработицата. Без помощта и мерките на европейско ниво някои страни днес не биха били способни да платят заплатите на държавните служители или пенсиите. Намалването на бюджетните дефицити и структурните реформи ще позволят на икономиките на тези страни да възстановят конкурентоспособността си и впоследствие да повишат нивото на заетост.

Парламентът ще гласува в четвъртък по три доклада за ежегодния цикъл на координация на икономическите и бюджетните политики на страните-членки, известен като Европейския семестър.



### **ЕП и президентът на Тунис заклеймяват убийството на опозиционен лидер**

"Това е заплаха, послание към нас. Ние отхвърляме това послание и ще продължим да разобличаваме враговете на революцията", заяви президентът на Тунис Монсеф Марзуки пред Европейския парламент по повод на убийството на туниския опозиционен лидер Шокри Белаид на 6 февруари 2013 г. Председателят на ЕП Мартин Шулц

изрази съболезнования на семейството на убития и на народа на Тунис и заяви увереност, че властите в страната ще направят нужното за изправянето на отговорните лица пред правосъдието.

В изказването си в сряда Монсеф Марзуки посочи: "Тунис е истинска лаборатория на прехода и ние сме решени да продължим, въпреки че процесът на демократизация се оказва по-сложен и дълъг, отколкото се предполагаше първоначално."

Г-н Марзуки увери онези, които се страхуват, че "след Арабската пролет ще последва ислямска зима", че "арабските революции не са националистически или ксенофобски революции". В същото време той призна за проблема с притока в Европа на млади хора в търсене на по-добър живот и обърна внимание на заплахата, произтичаща от ислямския екстремизъм.

Бунтовете в редица арабски страни през 2011 г. започнаха с масовите протести в Тунис вследствие на самозапалването на младия уличен търговец Мохамед Буазизи. Той получи посмъртно наградата "Сахаров" на ЕП за свобода на мисълта за 2011 г., с която бяха отличени и четирима други активисти от Арабската пролет.

Монсеф Марзуки бе избран за президент на Тунис от Конституционното събрание на 12 декември 2011 г. През юни 2013 г. ще се проведат парламентарни и президентски избори в страната.



## Парламентът призовава за повече солидарност към бежанците

Препълнените центрове за бежанци, в които липсват дори елементарни удобства, се превръщат в по-често срещана гледка поради затрудненията на засегнатите от кризата страни-членки да се справят с миграционните потоци. На 6 февруари 2013 г.

Европейският парламент подкрепи предложението на Комисията за увеличаване на европейските средства за фондовете, свързани с миграционните въпроси. Разговаряхме с докладчика Нилс Торвалдс (АЛДЕ, Финландия) по темата.

Какво е влиянието на кризата върху управлението на имиграцията? Защо е важно да осигурим финансиране за тези фондове?

Много от страните-членки на външните граници на ЕС са в тежко икономическо състояние. Това води до третиране на лицата, търсещи убежище, по начин, който е неприемлив.

Делегация на комисията по граждански свободи наскоро посети Гърция и остана просто ужасена от някои от центрoвете за бежанци. Имаше твърде много хора на твърде малко пространство без достъп до услугите, които им се полагат... Съгласен съм с Комисията, че за да подобрим ситуацията поне малко, ние трябва да заделим повече средства за тези гранични страни.

Как тази ситуация засяга ЕС като цяло?

Проблемът е много дълбок. Ако вземете примера с Гърция, можете да видите, че те нямат много ефективно правителство и публична администрация и ние трябва да им помогнем в тази област. Но това повдига въпроси относно нашия бюджет - до каква степен можем да помогнем и кой е склонен да сподели този товар?

Това, което се разглежда сега, е временна мярка; как трябва да изглежда едно постоянно решение?

Всички знаем, че ще имаме нужда от много хора на работна възраст в Европа през следващите десетилетия заради нашето застаряващо население. Аз самият съм добър пример - роден съм през 1945 г. по време на следвоенния бум и всички знаем, че до 20-30 години ще си отида. Ще имаме нужда от нови хора, за да се грижат за нещата. Но промяната в мисленето никога не е лесна; когато нещата се променят, хората обикновено се страхуват и започват да се държат странно. Самият аз понякога се чувствам много неудобно, когато политиците дават лесни отговори на тези сложни въпроси.



## Десет теми от пленарната сесия на ЕП през февруари 2013

Г.

Френският президент Франсоа Оланд изтъкна в реч пред ЕП в Страсбург нуждата от общи политики, насочени към икономически растеж, а депутатите отправиха предупреждение към правителствата на страните-членки да не налагат неоправдани съкращения в бюджета на ЕС. Парламентът изслуша президента на Тунис Монсеф Марзуки, подкрепи дълбока реформа на Общата политика в областта на рибарството и гласува за по-тихи автомобили.

Франсоа Оланд взе участие в жив дебат в пленарната зала във вторник сутрин. "Отказвам да обрека Европа на безкрайни бюджетни съкращения", заяви той и призова депутатите да окажат влияние върху своите политически партии и национални правителства за достигане на положително споразумение за дългосрочната финансова рамка на ЕС.

Евентуални необосновани съкращения в бюджета на ЕС за 2014-2020 г. биха подкопали икономическия растеж в Европа, заявиха депутати в сряда по време на дебата за срещата на върха на ЕС на 7-8 февруари 2013 г., посветена на финансирането на европейските политики. Парламентът има право да упражни вето върху решение по темата, което счита за неприемливо.

Само часове след убийството на туниския опозиционен лидер Шокри Белаид в сряда, президентът на страната Монсеф Марзуки изнесе пред Европейския парламент емоционална и топло приветствана реч за революцията в страната.

Реформата на Общата политика в областта на рибарството получи одобрение от депутатите в сряда. Целта е преустановяване на прекомерния улов и на практиката да се изхвърля нежеланата риба обратно в морето, както и установяване на дългосрочно планиране на риболовните квоти на научна база.

Малките фирми в Европа се нуждаят от банкови заеми, които са пригодени към техните нужди, от достъп до подходящи източници на рисков капитал и от по-бързо разплащане от другите фирми, заявиха депутатите във вторник в резолюция, посветена на достъпа на малките и средните предприятия до финансиране.

Депутатите гласуваха за намаляването на шума от автомобили и за въвеждането на обозначителни схеми, които да информират потребителите в тази област. От друга страна, те искат електрическите автомобили да произвеждат повече шум, за да сигнализират присъствието си на пешеходците.

Парламентът прие да се повиши делът на съфинансиране от страна на ЕС за европейските фондове в областта на миграционната политика, за да се подпомогне работата на центровете за бежанци в граничните страни на ЕС.

Депутатите призоваха за специална закрила за застрашени видове като слоновете, носорозите и полярните мечки преди срещата за международната търговия със застрашени видове в Банкок от 3 до 14 март 2013 г.

В сряда бе гласувано законодателство, което прави генеричните лекарства по-достъпни. Новите правила, за които депутатите трябва сега да се споразумеят със страните-членки, налагат по-къси срокове за пускането на такива медикаменти на пазара.

Уреждането на статута на кюрдите в Турция би донесло ползи на целия регион, заявиха депутати в сряда по време на дискусията с представители на Съвета и Комисията. Според тях ЕС трябва да подкрепи преговорите за мир, тъй като инцидентите в последно време показват, че поддръжниците на твърдата политика са готови да саботират процеса.

Източник: страницата на Европейския парламент

## Седмицата в Съвета



### **Многогодишната финансова рамка: преодоляване на разногласията**

04.02.2013 г.

Европейските държавни и правителствени ръководители ще подновят обсъжданията по многогодишната финансова рамка на ЕС (МФР) за периода 2014—2020 г. на заседанието на Европейския съвет на 7—8 февруари 2013 г., на което ще опитат да постигнат единодушно споразумение.

На заседанието на Европейския съвет от 22—23 ноември 2012 г. разискванията по този въпрос бяха преустановени и сега ще продължат от мястото, на което спряха.

Това означава, че компромисното предложение от 22 ноември 2012 г., представено от председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпюй, ще бъде отправна точка за обсъжданията на предстоящото заседание на Европейския съвет. След края на ноември председателят Ван Ромпюй продължи да провежда консултации с лидерите от ЕС, за да подготви почвата за постигането на компромис.

Съветът по общи въпроси подготви обсъжданията на Европейския съвет относно МФР на 20 ноември и няма да се връща на този въпрос преди възобновяването на работата по това досие на следващото заседание на Европейския съвет.

Ако Европейският съвет постигне споразумение, елементите на това споразумение ще бъдат включени в законодателната дейност:

частта от споразумението, свързана с [регламента за МФР](#) и правилата относно [собствените ресурси](#), ще бъде трансформирана в законодателни актове. Тези актове се приемат от Съвета, след като той получи одобрението или становището на Европейския парламент, в зависимост от акта;

частта от споразумението, свързана с финансовите аспекти на [специфичното секторно законодателство](#), предоставя на Съвета насоки за финализиране на законодателната работа в процеса на съвместно вземане на решения с Европейския парламент.

Целта е законодателната работа да приключи навреме, така че новите програми за разходите да започнат да се прилагат от 1 януари 2014 г.

За повече информация:

[Бележки на Херман ван Ромпюй за следващото заседание на Европейския съвет и многогодишната финансова рамка](#) (22 януари 2013 г.)

[Специален доклад за МФР](#)

[Извънредно заседание на Европейския съвет](#) (22—23 ноември 2012 г.)

Източник: страницата на Съвета

## Председателство на Съвета на ЕС



На 1 януари 2013 г. в полунощ **Ирландия** поема ротационното председателство на Съвета на Европейския съюз (ЕС). Ирландското председателство ще постави акцент в работата си върху стабилността, работните места и растежа.

2013 г. ще отбележи началото на „нов етап в стремежа на Европейския съюз за възстановяване“. При представянето на приоритетите на председателството заместник министър-председателят (Tánaiste) Eamon Gilmore и министърът по европейските въпроси Lucinda Creighton заявиха пред представители на медиите, че „ирландското председателство на Съвета на ЕС ще се стреми да осигури стабилност, която да генерира работни места и растеж“.

Приоритетите са определени въз основа на настоящата програма от законодателни актове и инициативи на ЕС. Наред с останалото, те включват:

трайна стабилност, като се започне с обновяване на икономическото управление в Европа;

специално внимание за младежката безработица;

законодателство за насърчаване на цифровата икономика и мерки, насочени към малките и средните предприятия;

акцент върху потенциала на природните ресурси, както земните, така и морските;

насърчаване на търговски споразумения и продължаване на процеса на разширяване.

Ирландия възнамерява да изпълнява председателските функции като безпристрастен посредник и партньор на държавите членки и институциите.

2013 г. бележи 40-та годишнина на членството на Ирландия в ЕС, която ще изпълнява ротационното председателство за седми път. Пълната програма на ирландското председателство ще бъде обявена в началото на януари 2013 г.

[Уебсайт на ирландското председателство](#)

[Програма и приоритети на ирландското председателство](#)

## Новини от Европейската комисия



### **Комисията настоява за споразумение по бюджета на ЕС - 07/02/2013**

Европейските лидери се срещат, за да подновят разговорите по бюджета на ЕС, а председателят на Европейската комисия подчертава ролята му за подпомагане на хората, пострадали най-тежко от икономическата криза.

В обръщението си към европейските депутати на 6 февруари председателят на Комисията Жозе Мануел Барозу цитира примери, в които страни от ЕС не могат да се грижат за своите най-бедни граждани или да помогнат на свои работници, когато завод премести производството си в чужбина.

В навечеритето на важна среща на европейските лидери по този въпрос г-н Барозу ги подтикна да не пропускат възможността да използват бюджета, за да се справят с младежката безработица – в момента 5,7 милиона млади хора в ЕС са без работа.

Председателят на Комисията призова лидерите да открият подходящата смесица от амбиция и реализъм, обещавайки да направи всичко по силите си, за да открие тази амбиция в първоначалното предложение на Комисията, и помоли за гъвкавост на бъдещото споразумение. Това ще позволи неизразходвани средства да бъдат прехвърляни от една година към друга или от една политика към друга.

Г-н Барозу призова също за междинно преразглеждане на бюджета, позволяващо евентуално пренасочване на средствата.

Той се зарече да се бори неуморно за адекватно финансиране на ключови програми на ЕС, създадени за да помогнат на Европа да излезе от настоящата икономическа криза. Става въпрос например за финансиране на научни изследвания [\[en\]](#), цифрови и транспортни мрежи [\[en\]](#) [\[fr\]](#), конкурентоспособни малки фирми [\[de\]](#) [\[en\]](#) [\[fr\]](#) и обмен на студенти [\[de\]](#) [\[en\]](#) [\[fr\]](#). Финансирането от ЕС в тези области помага на Европа да остане един от най-конкурентоспособните региони в света, каза г-н Барозу.

В момент, в който мнозина са изправени пред сериозни финансови затруднения, е важно да продължим инициативите в подкрепа на най-уязвимите, като например:

[Европейския социален фонд](#) – помага на хората да се сдобият с нови умения и да намерят работа;

[инициативата „Възможности за младежта“](#) – помага на безработни млади хора да се сдобият с квалификации или опит;

[Европейския фонд за приспособяване към глобализацията](#) – финансира обучения по нови умения за работници, които са изгубили работата си вследствие на глобализацията;

програмата за помощ за най-бедните [\[en\]](#) [\[fr\]](#) – храна, дрехи и други неща от първа необходимост за най-бедните хора в Европа.

Бюджетът на ЕС е спасение и за хора извън Европа. Европейски средства се използват за хуманитарни помощи и помощи за развитие и по този начин определят влиянието на ЕС в други части от света.

Източник: страницата на Европейската комисия

## Документи на Европейската комисия



*Документи на ЕК получени в периода януари 2013 г.*

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА ОТНОСНО ХРАНИТЕ И ХРАНИТЕЛНИТЕ СЪСТАВКИ, КОИТО СА ОБРАБОТЕНИ С ЙОНИЗИРАЩО ЛЪЧЕНИЕ, ЗА 2011 г. - COM(2012) 659 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за временна дерогация от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността - COM(2012) 697 [Досие на документа](#)

РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА КОМИСИЯТА за оценка на качеството на данните, отчетени от държавите членки през 2011 г., относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции - COM(2012) 674 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването на Евро-средиземноморско споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и правителството на Държавата Израел, от друга страна - COM(2012) 689 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА за оценка на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати - COM(2012) 675 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА относно доброволната схема за екопроектиране за сложни телевизионни приставки - COM(2012) 684 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за упълномощаване на държавите членки да ратифицират, в интерес на Европейския съюз, Конвенцията относно безопасността при използването на химикали на работното място от 1990 г. на Международната организация на труда - (Конвенция № 170) - COM(2012) 677 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ЗА РАБОТАТА НА КОМИТЕТИТЕ ПРЕЗ 2011 ГОДИНА - COM(2012) 685 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА - Втори шестмесечен доклад относно функционирането на Шенгенското пространство - 1 май 2012 г.—30 октомври 2012 г. - COM(2012) 686 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА - Седми доклад относно поддържането от някои трети държави на изискване за виза в нарушение на принципа на реципрочност - COM(2012) 681 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Република Армения за улесняване на издаването на визи - COM(2012) 707 [Досие на документа](#)

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Република Армения за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица - COM(2012) 704 [Досие на документа](#)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ -



Защита на предприятията от заблуждаващи търговски практики и осигуряване на ефективно правоприлагане - Преглед на Директива 2006/114/ЕО относно заблуждаващата и сравнителната реклама - COM(2012) 702 [Досие на документа](#)

### **Бюджет**

ПРОЕКТ на общ бюджет на Европейския съюз за 2013 финансова година - COM(2012) 716

[Досие на документа](#)

### **Вътрешен пазар и услуги**

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Отношенията на ЕС с Княжество Андора, Княжество Монако и Република Сан Марино - Варианти за по-тясна интеграция с ЕС - COM(2012) 680 [Досие на документа](#)

### **Земеделие и развитие на селските райони**

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА относно разходите на ЕФГЗ - Система за ранно предупреждение No 8-9 2012 г. - COM(2012) 692

[Досие на документа](#)

### **Образование и култура**

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Преосмисляне на образованието: инвестиране в умения за постигане на по-добри социално-икономически резултати - COM(2012) 669 [Досие на документа](#)

### **Разширяване**

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ - ГОДИШЕН ДОКЛАД ЗА 2011 Г. ОТНОСНО ФИНАНСОВАТА ПОМОЩ ЗА РАЗШИРЯВАНЕ (ИПП, ФАР, CARDS, ИНСТРУМЕНТА ЗА ПРЕДПРИСЪЕДИНЯВАНЕ ЗА ТУРЦИЯ И ПРЕХОДНИЯ ФИНАНСОВ ИНСТРУМЕНТ) - COM(2012) 678 [Досие на документа](#)

### **Статистика**

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА за изпълнението на Решение № 1297/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно Програма за модернизиране на европейската статистика относно предприятията и търговията (MEETS) - COM(2012) 699 [Досие на документа](#)

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА относно прилагането на Регламент (ЕО) № 577/98 на Съвета - COM(2012) 701 [Досие на документа](#)

### **Трудова заетост, социални въпроси и равни възможности**

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно насоки за политиките за заетостта на държавите членки - COM(2012) 709 [Досие на документа](#)

### **Търговия**

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията на Европейския съвет в рамките на Комитета за асоцииране ЕС—Алжир във връзка с прилагането на разпоредбите относно промишлените продукти, предвидени в членове 9 и 11 от Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Алжирската демократична народна република, от друга страна - COM(2012) 700 [Досие на документа](#)

## Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз

### L 34

Година 56

5 февруари 2013 г.

#### РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕС) № 101/2013 на Комисията от 4 февруари 2013 година относно употребата на млечна киселина за намаляване на повърхностното микробиологично замърсяване на кланични трупове на животни от рода на едрия рогат добитък.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2013 на Комисията от 4 февруари 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 206/2010 по отношение на вписването за Съединените щати в списъка на третите страни, територии и части от тях, от които е разрешено въвеждането на живи копитни животни в Съюза, образеца на ветеринарен сертификат „POR-X“ и протоколите за извършване на изследвания за везикулозен стоматит.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 103/2013 на Комисията от 4 февруари 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 786/2007 по отношение на наименованието на титуляря на разрешителното за препарат от ендо-1,4-бета-мананаза ЕС 3.2.1.78 (Hemicell).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 104/2013 на Комисията от 4 февруари 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 185/2010 по отношение на проверката на пътници и лица, които не са пътници, чрез оборудване за откриване на следи от експлозиви (ETD) в комбинация с ръчни метал-детектори (NHMD).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 105/2013 на Комисията от 4 февруари 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 371/2011 по отношение на наименованието на притежателя на разрешението за диметилглицин натриева сол.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 106/2013 на Комисията от 4 февруари 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

### L 35

Година 56

6 февруари 2013 г.

#### РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕС) № 107/2013 на Комисията от 5 февруари 2013 година за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници за меламина в консервираната храна за домашни любимци.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 108/2013 на Комисията от 5 февруари 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

#### РЕШЕНИЯ

2013/75/ЕС

Решение на Съвета от 4 февруари 2013 година за назначаване на заместник-член на Комитета на регионите от Дания.

### **2013/76/ЕС**

Решение за изпълнение на Комисията от 4 февруари 2013 година за изменение на Решение 2009/719/ЕО за разрешаване на някои държави-членки да преработят своите годишни програми за мониторинг на СЕГ (нотифицирано под номер С(2013) 435).

### **L 36**

**Година 56**

**7 февруари 2013 г.**

#### **РЕГЛАМЕНТИ**

Регламент за изпълнение (ЕС) № 110/2013 на Комисията от 6 февруари 2013 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Gruyère (ЗГУ)).

Регламент за изпълнение (ЕС) № 111/2013 на Комисията от 6 февруари 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

#### **ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО**

Решение на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ № 3/2012/ПК от 26 октомври 2012 година за определяне на процедури за комитетите, които подпомагат Надзорния орган на ЕАСТ при изпълнението на неговите функции по член 3 от протокол 1 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд.

Решение на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ № 4/2012/ПК от 26 октомври 2012 година за назначаване на комитети за подпомагане на Надзорния орган на ЕАСТ при изпълнението на неговите функции по член 3 от протокол 1 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд и за отмяна на някои решения на Постоянния комитет.

### **L 37**

**Година 56**

**8 февруари 2013 г.**

#### **МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ**

### **2013/77/ЕС**

Решение на Съвета от 4 февруари 2013 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица.

#### **РЕГЛАМЕНТИ**

Регламент (ЕС) № 112/2013 на Комисията от 7 февруари 2013 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) по отношение на списъка за 2014 г. на целевите второстепенни променливи за материалните лишения.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 113/2013 на Комисията от 7 февруари 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

#### **ДИРЕКТИВИ**

Директива 2013/2/ЕС на Комисията от 7 февруари 2013 година за изменение на приложение I към Директива 94/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно опаковките и отпадъците от опаковки.

**L 38****Година 56****9 февруари 2013 г.****РЕГЛАМЕНТИ**

Делегиран регламент (ЕС) № 114/2013 на Комисията от 6 ноември 2012 година допълващ Регламент (ЕС) № 510/2011 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с правилата за прилагане на дерогация от целите за специфични емисии на CO<sub>2</sub> от нови леки търговски превозни средства.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 115/2013 на Комисията от 8 февруари 2013 година за изменение на приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 относно фармакологичноактивните субстанции и тяхната класификация по отношение на максимално допустимите стойности на остатъчните количества в храните от животински произход във връзка със субстанцията диклазурил.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 116/2013 на Комисията от 8 февруари 2013 година за изменение във връзка със субстанцията еприномектин на приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 относно фармакологичноактивните субстанции и тяхната класификация по отношение на максимално допустимите стойности на остатъчните количества в храните от животински произход.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 117/2013 на Комисията от 8 февруари 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 118/2013 на Комисията от 8 февруари 2013 година за определяне на коефициента на разпределение, приложим за подадените от 4 февруари до 5 февруари 2013 г. заявления за лицензии за внос на маслиново масло в рамките на тарифната квота на Тунис, и за прекратяване на издаването на лицензии за внос за месец февруари 2013 г.

**L 39****Година 56****9 февруари 2013 г.****РЕГЛАМЕНТИ**

Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 година относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества .

Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 година относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества.

Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност.

**L 40****Година 56****9 февруари 2013 г.****РЕГЛАМЕНТИ**

Регламент (ЕС) № 109/2013 на Комисията от 29 януари 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 748/2009 относно списъка на операторите на въздухоплавателни средства, които са извършвали авиационна дейност, включена в списъка от приложение I към Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, към 1 януари 2006 г. или след това, като за всеки отделен оператор на въздухоплавателни средства се посочва администриращата държава членка и се взема под внимание разширяването на схемата на Съюза за търговия с емисии към държавите от ЕИП—ЕАСТ.

## Книги от фонда на Европейския документационен център

### Книги получени в ЕДЦ

Annual epidemiological report on communicable diseases in Europe

**Издание относно болестите в Европа за 2010 г.**

**ЕС 1643**

European guidelines for quality assurance in colorectal cancer screening and diagnosis

**Издание относно раковите болести в ЕС**

**ЕС 1644**

Children and AIDS

**Доклад за децата и болестите**

**ЕС 1645**

Bridging the gap: The role of monitoring and evaluation in evidence – based policy making – UNICEF

**Издание относно преодоляването на различията при децата**

**ЕС 1646**

Core commitments for children in humanitarian action

**Издание относно основната грижа за децата в хуманитарната дейност**

**ЕС 1647**

Forestry in the EU and the world: A statistical portrait

**Издание относно горите в ЕС и в света – 2011 г.**

**ЕС 1648**

European competitiveness report – 2010

**Доклад за конкурентоспособността за 2010 г.**

**ЕС 1649**

The European Economic and Social Committee during the Hungarian Presidency: January - June 2011

**Издание относно европейския икономически и социален комитет по време на унгарското председателство**

**ЕС 1650**

Industrial relations in Europe – 2010

**Индустриални връзки в Европа – 2010**

**ЕС 1651**

Europe's energy position - Annual report 2010

**Доклад за енергийната позиция в Европа за 2010 г.**

**ЕС 1652**

Demography report 2010: Eurostat

**Доклад за демографията в ЕС за 2010 г.  
ЕС 1653**

SOLVIT – report 2010

**Доклад за СОЛВИТ за 2010 г.  
ЕС 1654**

2010 Annual report on the Functioning and Development of the Your Europe Advice service

**Годишен доклад относно функционирането и развитието на европейската съветническа служба за 2010 г.  
ЕС 1655**

Strategy for equality between women and men: 2010-2015

**Стратегия относно равенството между мъжете и жените: 2010-2015  
ЕС 1656**

Report on progress on equality between women and men in 2010

**Доклад относно напредъка за равенството между мъжете и жените за 2010 г.  
ЕС 1657**

The Social Dimension of the Europe 2020 strategy: A report of the social protection committee – 2011

**Социалното измерение в стратегията ЕВРОПА 2020  
ЕС 1658**

European agency for Safety and Health at Work – Annual report 2010

**Годишен доклад за 2010 година на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа  
ЕС 1659**

Youth employment measures: European employment Observatory Review – 2010

**Мерки относно заетостта при младежта – преглед за 2010 г.  
ЕС 1660**

Second biennial Report on social services of general interest

**Втори доклад относно социалните служби от общ интерес  
ЕС 1661**

Joint research center – annual report 2010

**Годишен доклад на изследователския център на ЕС за 2010 г.  
ЕС 1662**

A field guide to the main languages of Europe

**Ръководство за основните езици в Европа  
ЕС 1663**

European center for disease prevention and control – summary of key publications – 2010

**Издание на европейския център за превенция и контрол на заболяванията за 2010 г.  
ЕС 1664**

European economy – Capital flows to converging European economies from boom to drought and beyond

**Издание относно капиталовите потоци за 2011 г.**

**ЕС 1665**

European economy – The economic adjustment programme for Ireland - 2010

**Издание относно икономическата програма за Ирландия за 2010 г.**

**ЕС 1666**

European economy – The economic adjustment programme for Greece

**Издание относно икономическата програма за Гърция за 2011 г.**

**ЕС 1667**

European economy – The economic adjustment programme for Ireland - 2011

**Издание относно икономическата програма за Ирландия за 2011 г.**

**ЕС 1668**

European economy – The economic adjustment programme for Portugal – 2011

**Издание относно икономическата програма за Португалия за 2011 г.**

**ЕС 1669**

Pre-accession economic programmes of candidate countries: EU commission assessments - 2011

**Икономическа програма на страните кандидатки за членство на ЕС за 2011 г.**

**ЕС 1670**

European economy – Economic and fiscal programmes of potential candidate countries: EU commission assessments – 2011

**Издание относно икономическа и фискална програма на страните кандидатки за членство на ЕС за 2011 г.**

**ЕС 1671**

European economy – Progress towards meeting the economic criteria for accession: the assessments of the 2011 progress reports and the opinion (Serbia)

**Издание относно напредъка на икономиката на Сърбия в предприсъединяването към ЕС**

**ЕС 1675**

European economy: The EU's neighboring economies: coping with new challenges - 2011

**Издание относно предизвикателствата в икономиките на страните съседки на ЕС за 2011 г.**

**ЕС 1676**

Report on the risk assessment of mephedrone in the framework of the Council decision of new psychoactive substances

**Издание относно наркотичните вещества за 2011 г.**

**ЕС 1678**

European economic forecast - 2011

**Икономическо издание относно европейската икономика за 2011 г.**

**ЕС 1679**

Labor market developments in Europe

**Издание относно пазара на труд в Европа за 2011 г.  
ЕС 1680**

European economy – Public finance in EMU - 2011

**Публичните финанси в икономическия и паричен съюз за 2011 г.  
ЕС 1681**

Tax reforms in EU – MEMBER STATES 2011

**Данъчни реформи в ЕС за 2011 г.  
ЕС 1682**

European economic – Forecast – 2011

**Икономически преглед на ЕС за 2011 г.  
ЕС 1683**

Product market review – 2010-2011

**Преглед на пазара на продукти в ЕС за 2010-2011 г.  
ЕС 1684**

The European Economic and Social committee during the Polish Presidency

**Издание относно икономическия и социален съвет по време на полското председателство – юли-декември 2011 г.  
ЕС 1685**

Living and working in Europe – yearbook 2010

**Годишник относно живот и работа в Европа  
ЕС 1686**

Cities of tomorrow

**Градове на бъдещето чрез регионалната политика  
ЕС 1687**

JRC REPORT

**Доклад на изследователския и научен център за 2011 г.  
ЕС 1688**

Employment policy – Social Europe guide VOL 1 - 2011

**Първо издание на политиката на заетостта в Европа за 2011 г.  
ЕС 1689**

Agriculture and fishery statistic – 2009/2010

**Статистика за земеделие и риболов за периода 2009/2010 г.  
ЕС 1690**

Energy, transport and environment indicators

**Статистическо издание относно транспорт и околна среда за 2011 г.  
ЕС 1692**



Народно събрание  
Отдел „Европейско право“  
[eubulletin@parliament.bg](mailto:eubulletin@parliament.bg)  
[vesna@parliament.bg](mailto:vesna@parliament.bg)